

Vážení čtenáři, příznivci vzdušných sil,

Již druhým rokem ovlivňuje pandemie koronaviru životy lidí na celém světě. Covid-19 významně zasáhl i do fungování našich vzdušných sil, kdy jsme museli výrazně upravit systém výcviku i vlastního provozu včetně účasti na mezinárodních cvičeních, nicméně náš hlavní úkol, a to zajištění nedotknutelnosti vzdušného prostoru České republiky, jsme po celou dobu plnili v nezměněném rozsahu. Během letošní zimy a jara pak ve velké míře naši příslušníci pomáhali také v nemocnicích a dalších zdravotnických a sociálních zařízeních, aby posílili přetížený zdravotnický systém. V rámci urgentní potřeby pak armádní vrtulníky zabezpečovaly převozy pacientů mezi jednotlivými nemocnicemi po celé zemi. Všechny těchto nestandardních úkolů se zhostili profesionálně a zaslouží si naše poděkování a uznání.

I přes přijatá protiepidemická omezení se ale život ve vzdušných silách nezastavil. Pokračovaly rovněž důležité modernizační projekty odstartované podpisy příslušných smluv v závěru roku 2019. Již na přelomu letošního jara a léta posílila vybavení našeho dopravního letectva dvojice nových transportních letounů C-295MW, zahájena byla i postupná modernizace stávajících čtyř C-295M. Bylo dosaženo dalších milníků v projektu nákupu nových vrtulníků UH-1Y a AH-1Z, jež by naše vzdušné síly měly přebírat od roku 2023. Už za několik měsíců bychom pak měli mít k dispozici i první radar ELM-2084 pořizovaný v rámci programu MADR. V polovině roku byly završeny dodávky nových protiletadlových raketových systémů RBS-70NG, jež nahradily zastaralé komplety S-10M2D. Věřím, že v následujícím období bude podepsána i smlouva na nový protiletadlový raketový komplet kategorie SHORAD.

Ve svém dalším rozvoji nejen v oblasti techniky, ale i personálu však nesmíme ustrnout. Jak nám v nedávné době ukázala právě pandemie koronaviru, ale i rychle se měnící bezpečnostní situace ve světě, musíme být do budoucna připraveni rychle reagovat na široké spektrum výzev vojenského i nevojenského charakteru. A toho není možné dosáhnout bez motivovaného zkušeného personálu, kvalitního výcviku, odpovídajícího vybavení i podpory veřejnosti.



Dear readers, Air Force fans,

The coronavirus pandemic has been affecting the lives of people on the whole planet already for the second year. Covid-19 has also significantly impacted the workings of our Air Force, as we have had to significantly realign the training system as well as own operations including the participation in multinational training exercises. Yet we have performed our primary mission - ensuring inviolability of the Czech Republic's airspace - in an unchanged scope. During the winter and the spring, our service members were extensively involved in providing aid in hospitals and other medical and social care facilities, so as to alleviate the overburdened healthcare system. Military helicopters provided the transport of patients among hospitals throughout the country in urgent cases. The Czech Air Force service personnel took up those extraordinary tasks with a high professionalism and rightly deserve our recognition and acknowledgement.

Despite the effective counter-epidemic restrictions, the life in the Czech Air Force has not stopped. Launched upon the signature of relevant contracts at the end of 2019, major modernisation projects have seen a significant progress. Already at the turn of spring and summer, our transport fleet was reinforced with a pair of new C-295MW transport aircraft while progressive modernisation started of the existing four C-295Ms. Important milestones were also achieved in the procurement of new UH-1Y and AH-1Z helicopters that are scheduled for introduction into the Czech Air Force inventory from 2023. We should have available the first ELM-2084 radar acquired as part of the MADR program in a couple of months. The deliveries new RBS-70NG man-portable air defence systems that replaced the S-10M2D (SA-13 Gopher) units were completed in the middle of this year. In addition, I have every confidence that the contract for a new SHORAD system will be signed shortly.

Equally important as equipment, we must not slacken in our further development in the personnel domain either. Indeed, as both the pandemic and the rapidly changing global security situation are showing for us, we have to stand ready to quickly respond to a broad spectrum of both military and non-military challenges in the years ahead. And that will only be achieved with well-motivated and experienced personnel, high quality training, adequate equipment and indeed the support by our citizens.

Major General Petr Mikulka
Commander of the Czech Air Force